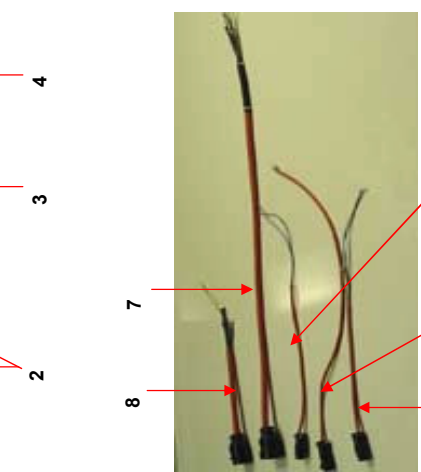
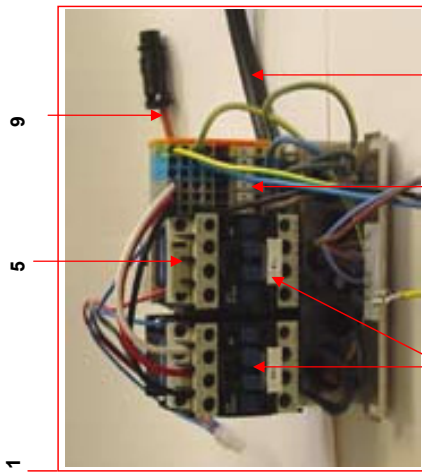


Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Pos. Artikel-Nr.
Pos. Part No.

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model				Stock Mini	Prix brut Bruttopreis Gross price	
		FF21	FF31	FF41	FF42		CHF	EUR

Illustration



Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Description	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model				Stock Mini	Prix brut Bruttopreis Gross price	
			FF21	FF31	FF41	FF42		CHF	EUR
Boîtier de commande - Steuerkasten - Control box :									
1	600719	Equerre de puissance complète Leistungswinkel montiert Power unit	1	1	1	2	1	1	1
2	400797	Contacteur Schalterschuetz Contact	2	2	2	4	2	5	
3	101334	Bornier principal 6P Anschlussklemme 6P Main terminal 6P	1	1	1	2	1	1	1
4	100850	Câble d'alimentation Zuleitungskabel Supply line	1	1	1	2	1	1	1
5	401238	Barrette pour point étoile Verbindungssteg für Sternanschlusspunkt Strap for star point	1	1	1	2	1	1	1
6	401248	Bloc antiparasite Entstörungsblock Interference elimination bloc	1	1	1	2	1	1	1
7	101355	Gaine + fiche AMP7P mâle Kabelbaum + Steck. AMP7P Wires + plug AMP7P	1	1	1	2	1	2	
8	101354	Gaine + fiche AMP7P femelle Kabelbaum + Steck. AMP7P Wires + plug AMP7P female	1	1	1	2	1	1	
9	101357	Gaine + fiche AMP4P femelle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P female	1	1	1	2	1	1	
10	101358	Gaine + fiche AMP4P mâle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P male	1	1	1	2	1	1	
11	101356	Gaine + fiche AMP4P femelle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P female	1	1	1	1(2)	1	1	
12	101401	Gaine + fiche AMP4P femelle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P female	1	1	1	2	2	1	
13	401176	Ferrite Ferrite Ferrite	1	1	1	2	1	2	

Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

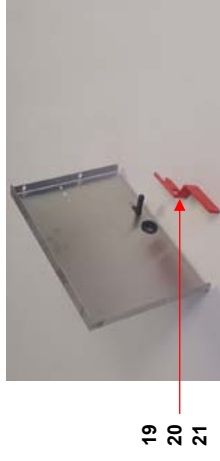
Illustration

Panneau de fermeture inférieure - Untere Blende - Lower panel

16	401153	1	1	1	2	1	5		
17	600467	1	1	1	2	1	2		
19	101464	1	1	1	2	1	2		
20	400643	1	1	1	2	1			
21	401103	1	1	1	2	1	1		
22	401138	1	1	1	2	2			
23	101514	1	1	1	2	2			

Prints:

32	101406	1	1	1	2		4		
33	101385	1	1	1	2		4		
34	101386	1	1	1	2		4		
35	401076	4	4	4	8		8		
36	401058	1	1	1	2		10		
37	101406					2	1		
38	101385						1	1	
39	101386						1	1	



19
20
21



16
17



36/41 32/37 35/40 33/34 38/39



33/38



34/39

Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Pos. Artikel-Nr.
Pos. Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

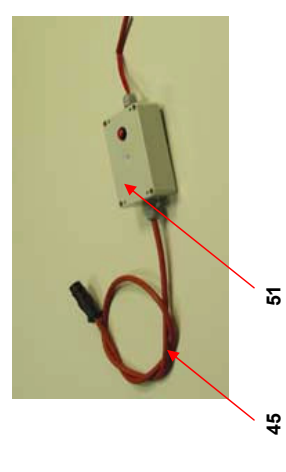
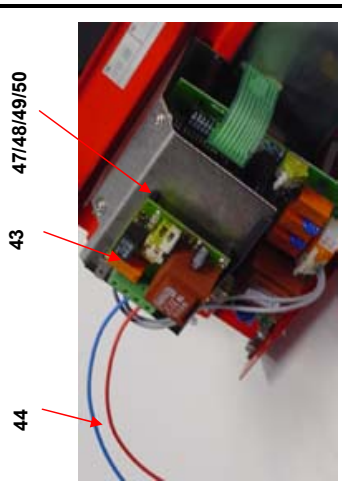
Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Illustration

Prints:

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Description	FF21		FF41		FF42		Twin		CHF		EUR	
			FF21	FF41	FF42	Twin	CHF	EUR						
40	401076	Entretoise FFM 41 Twin Distanzstück FFM 41 Twin Distance tube FFM 41 Twin					8							
41	401058	Fusible FFM 41 Twin Sicherung FFM 41 Twin Fuse FFM 41 Twin					2							
42	301337	Câble de liaison Verbindungskabel Connection cable					1							
43	402022	Print sécurité Safety print	1	1	2	1	1							
44	101551	Jeux de fils pour print sécurité Anschlusskabel zu Sicherheitsprint Supply cable for safety thermostat	1	1	2	1	1							
45	101552	Jeux de fils pour print sécurité Anschlusskabel zu Sicherheitsprint Supply cable for safety thermostat	1	1	2	1	1							
46	401213	Bouton réarmement print sécurité Rücksteller zu Sicherheitsprint Reset button for safety thermostat	1	1	2	1	1							
47	400816	Entretoise pour print de sécurité Distanzstück zu Sicherheitsprint Distance tube for safety print	4	4	8	4	4							
48	400801	Vis M3x5 Schrauben M3x5 Screws M3x5	4	4	8	4	4							
49	09413001	Rondelles Unterlagscheiben Washer	4	4	8	4	4							
50	400801	Vis M3x5 Schrauben M3x5 Screws M3x5	8	8	16	8	8							
51	401237	Boîtier monté - thermostat de sécurité Montagebox Sicherheitsthermostat komplett Safety thermostatbox complete	1	1	2	1	1							



Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Pos. Artikel-Nr.
Pos. Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

EUR

CHF

FF21 FF31 FF41 FF42 Twin

Illustration



Profils :

54	301019	Profil haut plastifié Profil oben plastifiziert Upper profil plasticized rot	rouge rot red	1									
55	301023	Profil haut plastifié Profil oben plastifiziert Upper profil plasticized rot	rouge rot red	1									
56	301030	Profil haut plastifié Profil oben plastifiziert Upper profil plasticized rot	rouge rot red	1									
57	301428	Profil bas plastifié Profil unten plastifiziert Lower profil plasticized rot	rouge rot red	1									
58	301429	Profil bas plastifié Profil unten plastifiziert Lower profil plasticized rot	rouge rot red	1									
59	301430	Profil bas plastifié Profil unten plastifiziert Lower profil plasticized rot	rouge rot red	1									

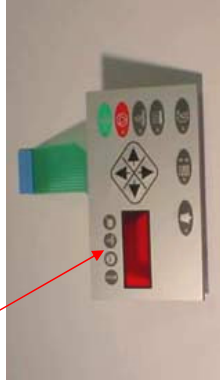
Panneau de commande - Frontschild - Front panel :

65	301302	Panneau de commande FFE Frontschild FFE Control panel FFE		1									
66	301303	Panneau de commande FFE Frontschild FFE		1									
67	301304	Panneau de commande FFE Frontschild FFE Control panel FFE		1									
68	301305	Panneau de commande FFE Frontschild FFE Control panel FFE		1									
69	301309	Panneau de commande FFM Frontschild FFM		1									
70	301310	Panneau de commande FFM Frontschild FFM Control panel FFM		1									
71	301311	Panneau de commande FFM Frontschild FFM		1									
72	301312	Panneau de commande FFM Frontschild FFM Control panel FFM		1									
73	301420	Panneau de commande FFM 41 TWIN Frontschild FFM 41 TWIN Control panel FFM 41 TWIN	2 commandes & timer 2 Steuerungen & Timer 2 control units & timer	1									

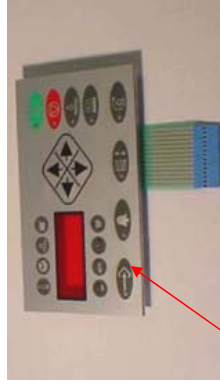
54/55/56



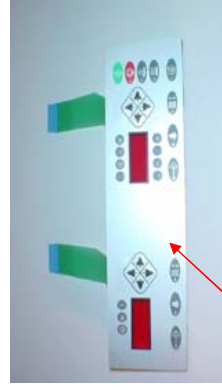
57/58/59



65/66/67/68



69/70/71/72



73

34040.xls

30.06 / pz

4/11

Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

FF21 FF31 FF41 FF42 Twin

Stock (Mini)

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

EUR

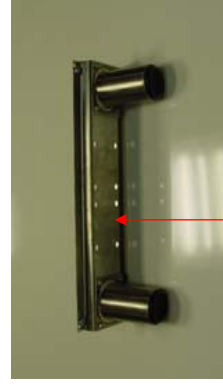
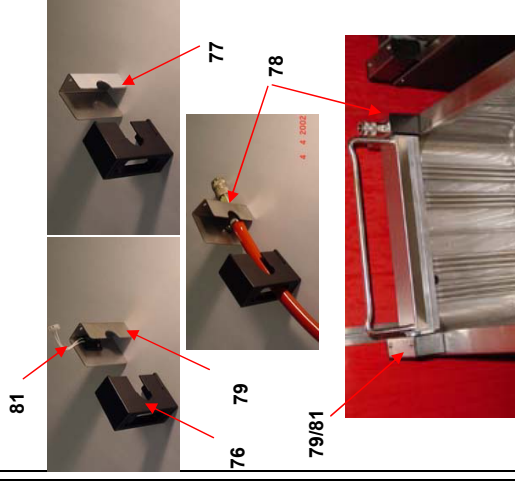
CHF

Illustration



Carrosserie - Karosserie - Housing :

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Description	FF21	FF31	FF41	FF42	Twin	Stock (Mini)	Prix brut Bruttopreis Gross price	EUR
76	101099	Pallier Lager Bearing	2	2	2	4	2	2		
		noir schwarz black								
77	101100	Couvercle du pallier droit - pour friteuse sans option pompage Abdeckung Lager rechts - für Friteuse ohne Pumpsystem Cover for right bearing - for fryer without oilpump system	1	1	1	2	1	1		
		CNS stainless								
78	101289	Couvercle du pallier droit - pour friteuse avec option pompage Abdeckung Lager rechts - für Friteuse mit Pumpsystem Cover for right bearing - for fryer with oilpump system	1	1	1	2	1	1		
		CNS stainless								
79	101353	Couvercle du pallier gauche Abdeckung Lager links Cover for left bearing	1	1	1	2	1	1		
		CNS stainless								
81	101418	Détecteur magnétique Magnetschalter Magnet switch	1	1	1	2	1	2		
89	401189	Pied assemblé Fuss komplett Assembled leg	4	4	4	4	4			
		Avant et arrière Vorne und hinten Front and rear								
90	400877	Roulettes 8,0d Bockrollen Castors		2	2	2	2	2		
		Arrière Hinten Rear								
91	400878	Roulettes pivotantes avec frein, 8,0d Lenkrollen mit Feststeller Vorne Swivel castors with brake	2	2	2	2	2			
		Front								
92	101542	Traverse pour montage pieds / roulettes Montageprofil zu Fuss / Bockrollen Profile for legs / castors	2							
93	101543	Traverse pour montage pieds / roulettes Montageprofil zu Fuss / Bockrollen	2							
		Profil for legs / castors								
94	101544	Traverse pour montage pieds / roulettes Montageprofil zu Fuss / Bockrollen Profile for legs / castors		2	2	2	2			
		pour pieds für Füsse for legs								
95	401203	Schraube M5x12 Screw M5x12	24	24	24	24	24			
96	401240	Rondelles M5 DIN9021 Unterlagscheibe M5 DIN9021 Washer M5 DIN9021	16	16	16	16	16			
97	401109	Borne de mise a terre Erdungsklemme Earth terminal	1	1	1	1	1	2		

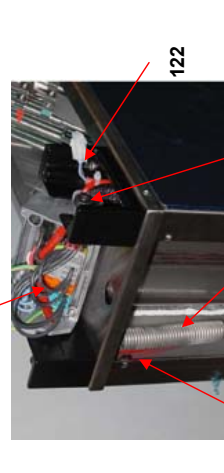
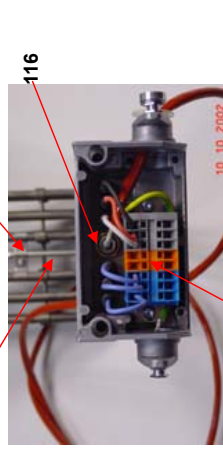
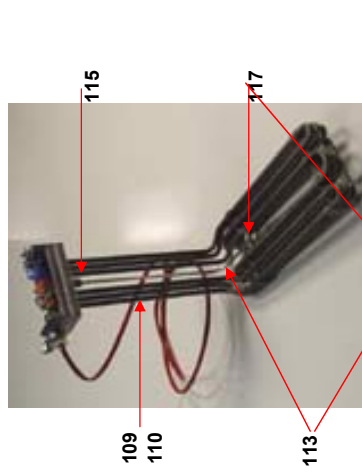
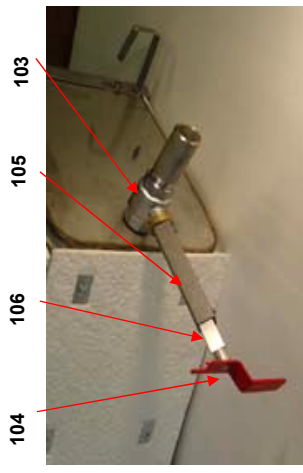


Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98



Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model				Stock Mini	Prix brut Bruttopreis Gross price		EUR
		FF21	FF31	FF41	FF42		CHF		
		Twin							

Illustration



103	401101	1	1	1	2	1	2	1	2		
	Vanne de vidange Oelablasshahn Drain valve										
104	101464	1	1	1	2	1	2	1	2		
	Poignées de vanne de vidange 401101 Griff für Oelablasshahn 401101 Handle for drain valve 401101										
105	101489	1	1	1	2	1	2	1	2		
	Rallonge de vanne de vidange 401101 Anschluss-Stück für Oelablasshahn 401101 Connection for drain valve 401101										
106	101487	1	1	1	2	1	2	1	2		
	Axe de vanne de vidange 401101 Verlängerungsachse für Oelablasshahn 401101 Axe for drain valve 401101										

Bollier supérieur - Anschlusskasten - connection box :

109	101105	1	2	2	2	2	2	2	2		
	Corps de chauffe Heizkörper Heating element										
110	300950	1								1	
	Corps de chauffe Heizkörper Heating element										
111	101355	1	1	1	2	1	2	1	2	1	1
	Gaine + fiche AMP7P mâle Kabelbaum + Steck. AMP7P Wires + plug AMP7P male										
113	601043	1	1	1	2	1	2	1	2	1	2
	Sonde avec gaine - d5 2M Sonde mit Schutzhülle - d5 2M Probe with protection tube - d5 2M										
115	400848	1	1	1	2	1	2	1	2	1	2
	Raccord de gaine Kabelverschraubung Seal part to protecting tube										
116	400849	1	1	1	2	1	2	1	2	1	2
	Contre-écrou Gegenmutter Counter nut										
117	101090	2	2	2	4	2	4	2	4	2	4
	Bride Bride Flange										
118	401019	1	1	1	2	1	2	1	2	1	2
	Borne modulaire 8P - simple Anschlussklemme 8P - einfach Main terminal 8P - simple										
119	401020	1	1	1	2	1	2	1	2	1	2
	Borne modulaire 8P - double Anschlussklemme 8P - doppelt Main terminal 8P - double										
121	401190	1	1	1	2	1	2	1	2	1	2
	Aimant Magnet Magnet										

Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

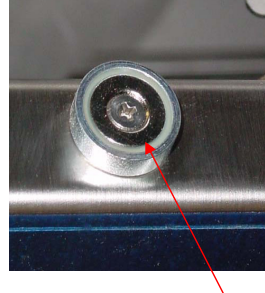
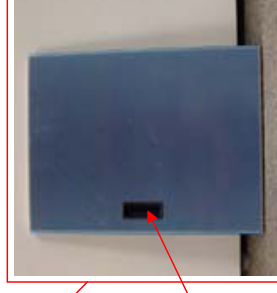
Prix brut
Bruttopreis
Gross price

EUR

Boîtier supérieur - Anschlusskasten - connection box :

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Description	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model						CHF		EUR	
			FF21	FF31	FF41	FF42	Twin	Stock	Prix brut Bruttopreis Gross price	Prix brut Bruttopreis Gross price		
122	101358	Gaine + fiche AMP4P mâle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMPP male	1	1	1	2	1	1				
123	101103	Ressort de traction Zugfeder Expansion spring	2	2	2	4	2	2				
131	401241	Poignée de porte en plastique Griffmuschel Handle for door	1	1	1	1	1	1				
133	401190	Aimant pour fermeture de porte Türmagnet Catch door - Magnetic fastener (door)	1	1	1	1	1	2				
138	600882	Porte montée Türe montiert Mounted door	1									
139	600885	Porte montée Türe montiert Mounted door										
140	600886	Porte montée Türe montiert Mounted door			1	1	1					
144	100805	Tige pliée Gebogener Stiel Bended rod	1	1	1	1	1	6				

Illustration

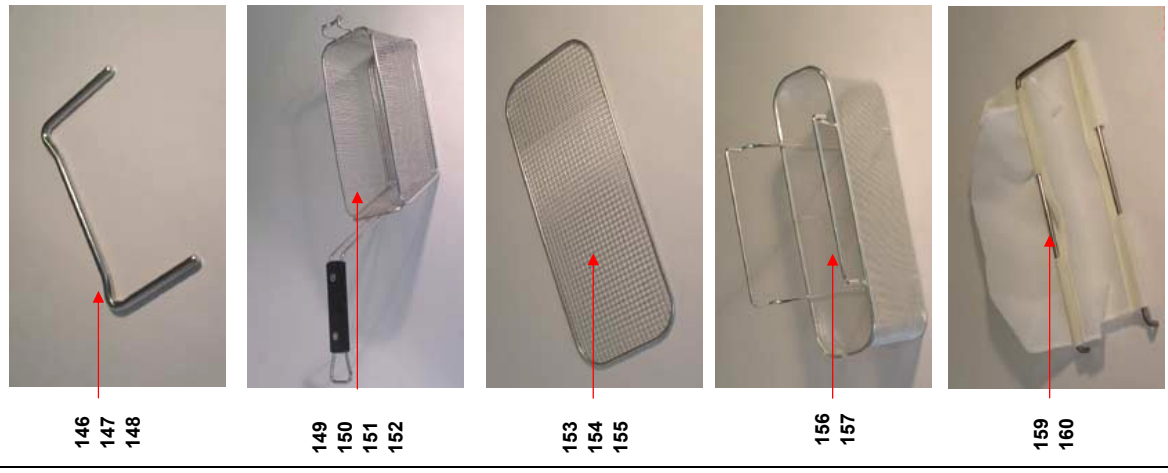


Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model				Stock		Prix brut Bruttopreis Gross price	
		FF21	FF31	FF41	FF42	Mini	Twin	CHF	
		EUR							

Illustration



146	101286	Support panier Korbaufhängebügel Basket holder	1			2		1			
147	301165	Support panier Korbaufhängebügel Basket holder		1				1			
148	301166	Support panier Korbaufhängebügel Basket holder			1		1	1			
149	100831	Panier - petit Korb - klein Basket - small	1		2	2	2	2			
150	300674	Panier - grand Korb - gross Basket - large			1		1	1			
151	100761	Panier - grand Korb - gross Basket - large		1			1	1			
152	301093	Panier - petit Korb - klein Basket - small		2			2	2			
153	300820	Grille Gitter Grid	1			2		2			
154	300821	Grille Gitter Grid		1				1			
155	300822	Grille Gitter Grid			1		1	1			
156	101139	Passoire Sieb Drain basket	1			2		2			
157	101140	Passoire Sieb Drain basket			1	1	1	1			
158	101142	Support filtre, inox Filter-Rahmen, inox Filter support, inox	1			2		2			
159	101143	Support filtre, inox Filter-Rahmen, inox Filter support, inox		1	1	1	1	1			
160	600646	Bac assemblé Behälter montiert Oil container mounted	1			2		2			

Accessoires - Zubehör - Accessories :

Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts FFE/M 98



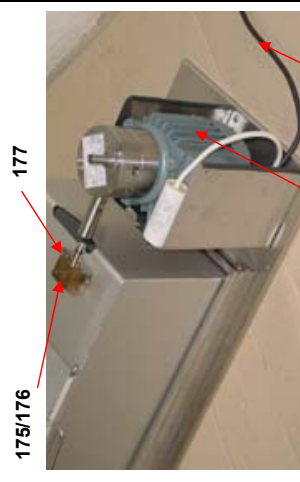
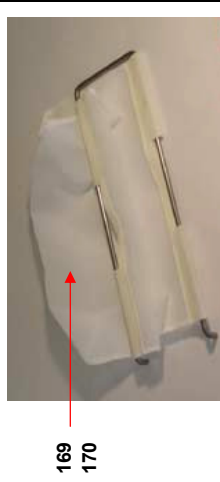
Illustration

Accessoires - Zubehör - Accessories :

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Description	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model				CHF		EUR	
			FF21	FF31	FF41	FF42	Mini	Twin	Bruttopreis Gross price	Bruttopreis Gross price
161	601028	Couvercle pour cuve de friteuse Deckel für Friteusenbecken Cover lid for oil container	1		2		1			
162	600647	Bac assemblé Behälter montiert Oil container mounted		1						
163	601029	Deckel für Friteusenbecken Cover lid for oil container		1			1			
164	600648	Bac assemblé Behälter montiert Oil container mounted			1					
165	601030	Couvercle pour cuve de friteuse Deckel für Friteusenbecken Cover lid for oil container			1		1			
166	400804	Poignée Griff Handle pour bac 600646/600647/600648 für Behälter 600646/600647/600648 for oil container 600646/600647/600648	1	1	1	2	1	2		
167	400623	Poignée noir Griff schwarz Handle black pour couvercle 601028/601029/601030 für Deckel 601028/601029/601030 for cover 601028/601029/601030	1	1	1	2	1	2		
168	400431	Vis Eco-Fix Eco-Fix Schraube Eco-Fix Screw M4x8	2	2	2	2	2	2		
169	101158	Micro-filtre Feinfilter Micro-filter petit klein small	1			2		2		
170	101159	Micro-filtre Feinfilter Micro-filter grand gross large		1	1		1	1		

Système de pompage et filtrage - Option Pompe - Oil pumping & filtration :

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Description	Nombre pièces par modèle Anzahl Teile pro Modell Number of parts per model				CHF		EUR	
			FF21	FF31	FF41	FF42	Mini	Twin	Bruttopreis Gross price	Bruttopreis Gross price
173	400987	Pompe Pumpe Pump	1	1	1	1(2)	1	2		
174	101358	Gaine + fiche AMP4P mâle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P male Pompe Pumpe Oilpump dans le bac montiert am Becken mounted in container	1	1	1	1(2)	1	1		
175	101301	Accouplement Ansaugrohr Fast coupling Joint o-ring O-Ring Dichtung O-ring washer	1	1	1	1(2)	1	4		
176	400997	Support accouplement pompe Haltewinkel für Ansaugrohr	1	1	1	1(2)	1	10		
177	101300	Support for Aspiration tube	1	1	1	1(2)	1	2		



Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini
Twin

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

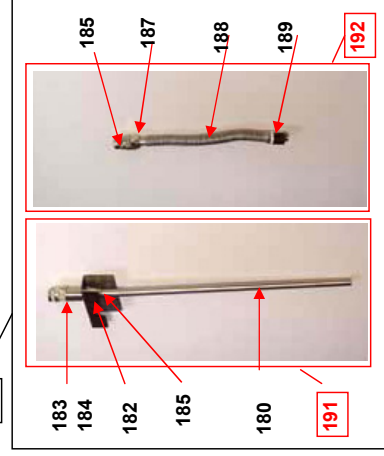
Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Illustration

Système de pompage et filtrage - Option Pompe - Oil pumping &

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Description	FF21	FF31	FF41	FF42	Twin	Stock Mini	Prix brut Bruttopreis Gross price	Prix brut Bruttopreis Gross price
178	600675	Tuyau de vidange complet flexible Entleerungsschlauch komplett Flexible evacuation tube	1	1	1	1(2)	1	2		
179	400866	Collier de serrage Flansch Flange	2	2	2	2(4)	2	6		
180	600674	Tube de vidange complet Einlaufbogen komplett Drain pipe complete	1	1	1	1	1	2		
182	101289	Couvercle palier pompage Deckel für Lager (Pumpe) Cover for bearing (pump)	1	1	1	1	1	1		
183	401235	Accouplement rapide Schnellkupplung Fast coupling	1	1	1	1	1	1		
184	401243	Rondelle d'étanchéité Dichtungsscheibe Seal	1	1	1	1	1	10		
185	401234	Raccord inox Verbindungsstück Schnellkupplung - festes CNS Rohr Junction fast coupling - rigid pipe	2	2	2	2	2	2		
186	101550	Tuyau rigide Festes CNS Rohr Rigid pipe	1	1	1	1	1	1		
187	401239	Joint Dichtung Seal	1	1	1	1	1	10		
188	401236	Raccord flexible Biegsames Verbindungsstück Flexible connection	1	1	1	1	1	2		
189	401233	Raccord sur pompe Anschlussstück Pumpe Connection on the oilpump	1	1	1	1	1	2		
190	401245	Rondelle d'étanchéité Dichtungsscheibe Seal	1	1	1	1	1	10		
191	601078	Set tuyauterie rigide avec raccords et couvercle palier, partie supérieure Oberes Teileset zu Pumpe mit CNS Rohr und Seitenlagerabdeckung Upper part set with rigid pipe, fast coupling and cover for bearing	1	1	1	1	1	1		
192	601134	Set tuyauterie semi-rigide avec raccords et joints, partie inférieure Unteres Teileset zu Pumpe mit biegsamem Anschluss und Dichtungen Lower part set with semi rigid pipe, connections and sealings	1	1	1	1	1	1		
193	601133	Set tuyauterie pompage complet Komplettes Teileset zu Pumpe Complete set for pump system	1	1	1	1	1	1		



34040.xls 30.06 / pz 10/11

Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts
FFE/M 98

Pos. No. d'article
Artikel-Nr.
Part No.

Nombre pièces par modèle
Anzahl Teile pro Modell
Number of parts per model

Stock
Mini

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

Prix brut
Bruttopreis
Gross price

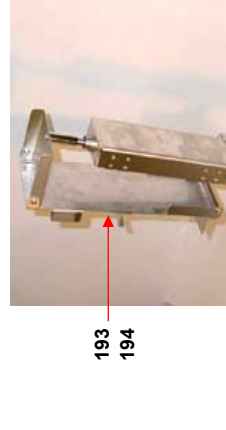
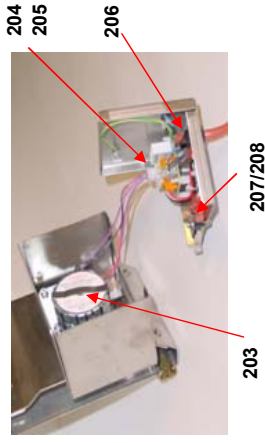
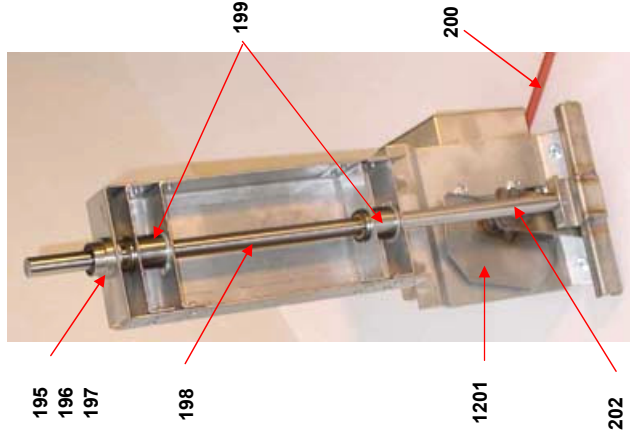
EUR

CHF

FF21 FF31 FF41 FF42 Twin

Elevateur de panier - Korbhebelift - Basket lift :

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Description	FF21	FF31	FF41	FF42	Twin	Stock Mini	Prix brut Bruttopreis Gross price	Prix brut Bruttopreis Gross price
195	401070	Joint pour axe Dichtung zu Liftachse Washer for axle	1	1	1	2	2	2		
196	101394	Douille d'alignement lift Hülse fuer Lift FF98	1	1	1	2	2	2		
197	401072	Sleeve for Lift Circlips Sferax Circlips Sferax (Fixation roulement 401071 et 101394)	5	5	5	10	10	4		
198	101404	Axe lift Liftachse Axle	1	1	1	2	2			
199	401071	Roulement linéaire Achslager Linear bearing	2	2	2	4	4	2		
200	101400	Gaine + fiche AMP4P mâle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P male Relevage Korbhebelift Basket lift	1	1	1	2	2	1		
201	600774	Camme lift montée Liftkurvenscheibe	1	1	1	2	2	2		
202	600773	Mounted lift cam plate Guidage lift (axe & rail) Liftführung (Achse & Leitschine) Lift guidance system (axe & sliding rail)	1	1	1	2	2	2		
203	401069	Moteur réducteur Motor mit Getriebe Reduction - motor	1	1	1	2	2	2		
204	101395	Print Lift Liftprint Lift print	1	1	1	2	2	2		
205	09498002	Colonette H12.7 Printhalterung H12.7 Colonnette H12.7	4	4	4	2	8	2		
206	401049	Serre-câble Kabelklemme Cable clamp	1	1	1	2	2	2		
207	401073	Switch Lift Lift-Switch Lift switch	1	1	1	2	2	2		
208	401088	Sernelle isolante Switch Isolationsplatte Switch Insulat plat Switch SG2 SG2	1	1	1	2	2	2		
209	600702	Support panier Korbabhängevorrichtung Support for basket	1					2		
210	600703	Support panier Korbabhängevorrichtung Support for basket		1	1			1		



34040.xls

30.06 / pz

11/11